

Inhalt

Vorwort / Avant-propos	9
Einleitung	13
I. Politische Kulturen im Schatten von Revolution und Krieg	
<i>Ilja Miecz</i> Deutschland und die Pariser Weltausstellungen	31
<i>Frédéric Barbier</i> Vergleichende Buchgeschichte und Transfer Problematik: Buch, Staat, Nation	61
<i>Jörg Requate</i> Kommunikationswege und -bedingungen zwischen Deutschland und Frankreich. Konjunkturen in der wechselseitigen Berichterstattung beider Länder	71
<i>Jakob Vogel</i> Lernen vom Feind. Das Militär als Träger des deutsch- französischen Kulturtransfers im 19. Jahrhundert	93
<i>Frédéric Hartweg</i> De la nature du protestantisme français, de sa prétendue provenance germanique et de son allégeance à l'Allemagne	111
<i>Joseph Jurt</i> Die Rolle der Nationalsymbole in Deutschland und Frankreich	141
<i>Reinhard Blänkner</i> Verfassung als symbolische Ordnung. Zur politischen Kultur des Konstitutionalismus in Deutschland 1790-1840	157
<i>Wolfgang Ernst</i> Monument, Transfer und Translation: das deutsch-französische Gedächtnis der Leipziger Völkerschlacht	183

Winfried Speitkamp
Vom deutschen Nationaldenkmal zum französischen
Erinnerungsort: Die Hohkönigsburg im Elsaß 207

II. Symbole, Räume, Repräsentationen

Christophe Charle
Paris et Berlin métropoles culturelles (1880-1914). Essai de
comparaison 231

Pierre Judet de La Combe
Sur la perfectibilité d'Homère. Friedrich August Wolf et
Benjamin Constant 253

Ursula Bähler
Die Nationalproblematik der Romanischen Philologie in
Frankreich. Elemente einer Systematisierung an Hand
des Beispiels von Gaston Paris 275

Perrine Simon-Nahum
De la pensée grammairienne à la linguistique historique.
Michel Bréal et Ferdinand de Saussure 297

Hans Manfred Bock
Reichshauptstadt und französischer Kulturtransfer 1871-1890.
Paul Lindau als publizistischer, literarischer und dramaturgischer
Vermittler zwischen Paris und Berlin. 315

Günter Metken
Am Bilde Frankreichs arbeiten. Deutsche Künstler in Paris 333

Fritz Nies
Im Magnefeld von Abwehr und Faszination: Wechselwir-
kungen zwischen Literaturaustausch und National-Stereotypen 345

Günter Oesterle
Goethe und Diderot: Camouflage und Zynismus.
Rameaus Neffe als deutsch-französischer Schlüsseltext 361

III. Fernwelten: Wissenschaftler, Entdecker und Reisende

- Kai Torsten Kanz*
Wissenstransfer und Nationalismus
,Deutsche' und ,französische' Naturwissenschaft um 1800 385
- Marie Noëlle Bourguet*
La république des instruments
Voyage, mesure et science de la nature chez Alexandre
de Humboldt 405
- Isabelle von Bueltzingsloewen*
Un transfert laborieux: la diffusion du stéthoscope dans
la clinique allemande 437
- Christiane Dienel*
Sozialdarwinismus und Rassenhygiene im deutsch-französischen
Vergleich 451
- Joseph Vogl*
Romantische Ökonomie. Regierung und Regulation um 1800 471
- Friedrich Kittler*
Alphabetische Öffentlichkeit und telegraphisches Geheimnis
Telegraphie von Lakanal bis Soemmerring 491
- Jürgen Trabant*
Indien und Amerika.
Über die deutsch-französischen Anfänge der Sprachwissenschaft
in Paris 507
- Christine Peltre*
L'exotisme des peintres allemands: un Orient „français“? 521
- Michel Trebitsch*
L'image de l'Orient chez les intellectuels français et allemands
au lendemain de la Première Guerre mondiale 531
- Alexander Schmidt-Gernig*
Europa und die amerikanische Herausforderung
Der Vergleich der Kontinente im deutschen und französischen
Amerika-Diskurs vor 1914 555

<i>Manfred Schneider</i> Der Barbar in der literarischen Mythologie Frankreichs und Deutschlands	577
<i>Jürgen Ritte</i> Deutschland, Deutsches und Deutsche bei Jules Verne	597
IV. Der andere Blick, die anderen Europäer	
<i>Wolfgang Eßbach</i> Moses Heß' Projekt einer deutsch-französischen Arbeitsteilung	617
<i>Jacques Le Rider</i> Le „midi de l'Allemagne“, la monarchie habsbourgeoise, l'Autriche Construction d'une identité culturelle dans le discours savant français	629
<i>Michel Espagne</i> Le train de Saint-Petersbourg Les relations culturelles franco-germano-russes après 1870	647
<i>Michel Draguet</i> De Sébastopol à Sedan	673
<i>Bärbel Plötner</i> Die bretonische Poesie in der Sicht von Franzosen und Deutschen. Argumentationsmuster im Widerstreit (1805-1868)	689
<i>Pierangelo Schiera</i> „Le mal vient du sud“: le rôle de l'Italie dans la constitution de l'identité bourgeoise entre France et Allemagne au XIXe siècle	711
<i>Marie-Louise von Plessen</i> Marianne und Germania als Subjekt nationaler Bilder und Projektionen	727
Nachwort <i>Michael Werner</i> : Neue Wege der Kulturgeschichte	737
Autorenverzeichnis	745